

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

1 FEBRUARI 1996

**HERZIENING
VAN DE GRONDWET**

Herziening van titel III, hoofdstuk IV, van de Grondwet, om een artikel 118*bis* in te voegen betreffende het vrij verkeer op de verkeerswegen voor de leden van de Gewest- en Gemeenschapsraden (1)

TEXTE TRANSMIS
PAR LE SÉNAT (2)

Enig artikel

In titel III, hoofdstuk IV, van de Grondwet wordt een artikel 118*bis* ingevoegd, luidende:

« Art. 118*bis*. — Binnen de grenzen van de Staat hebben de leden van de Raden van de in de artikelen 2 en 3 bedoelde gemeenschappen en gewesten vrij verkeer op alle

TEKST OVERGEZONDEN
DOOR DE SENAAT (2)

Article unique

Il est inséré dans le titre III, chapitre IV, de la Constitution un article 118*bis*, libellé comme suit:

« Art. 118*bis*. — À l'intérieur des frontières de l'État, les membres des Conseils des communautés et des régions, mentionnées aux articles 2 et 3, ont droit au libre parcours sur

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

1^{er} FÉVRIER 1996

**RÉVISION
DE LA CONSTITUTION**

Révision du titre III, chapitre IV, de la Constitution, en vue d'y insérer un article 118*bis* relatif à l'octroi d'un libre parcours sur les voies de communication aux membres des Conseils de communauté et de région (1)

VOM SENAT ÜBER-
MITTELTEN TEXT (2)

Einziger Artikel

In Titel III Kapitel IV der Verfassung wird ein Artikel 118*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

« Art. 118*bis* — Innerhalb der Staatsgrenzen haben die Mitglieder der Räte der in den Artikeln 2 und 3 erwähnten Gemeinschaften und Regionen ein Recht auf freie Fahrt auf

(1) Verklaring tot herziening van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 12 april 1995).

(2) Zie:

Stukken van de Senaat:

1-171 - 1995/1996:

Nr. 1: Voorstel.
Nr. 2: Amendementen.
Nr. 3: Verslag.
Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.
Nr. 5: Tekst aangenomen in plenaire vergadering.

Handelingen van de Senaat:

1 februari 1996.

(*) Tweede zitting van de 49e zittingsperiode.

(1) Déclaration de révision de la Constitution (*Moniteur belge* du 12 avril 1995).

(2) Voir:

Documents du Sénat:

1-171 - 1995/1996:

N^o 1: Proposition.
N^o 2: Amendements.
N^o 3: Rapport.
N^o 4: Texte adopté par la commission.
N^o 5: Texte adopté en séance plénière.

Annales du Sénat:

1^{er} février 1996.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

verkeerswegen door de openbare overheden geëxploiteerd of in concessie gegeven.»

Brussel, 1 februari 1996.

De Voorzitter van de Senaat,

De Griffier van de Senaat,

toutes les voies de communication exploitées ou concédées par les pouvoirs publics.»

Bruxelles, le 1^{er} février 1996.

Le Président du Sénat,

Frank SWAELEN.

Le Greffier du Sénat,

Herman NYS.

allen von den öffentlichen Behörden betriebenen oder konzessionierten Verkehrsverbindungen.»

Brüssel, den 1. Februar 1996.

Der Vorsitzende des Senats,

Der Greffier des Senats,